

Municipality of Morin-Heights

PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, April 13th, 2011 at which were present Councillors Leigh MacLeod, Jean Dutil, Jean-Pierre Dorais and Peter MacLaurin, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

Councillors Mona Wood and Claude P. Lemire are absent.

Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

57.04.11 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

AGENDA

- | | | |
|----------|----------|--|
| 1 | | Opening of the meeting held at the community room located at 567, Village road |
| 2 | | Adoption of the minutes |
| 3 | | ADMINISTRATION |
| 3 | 1 | Approval of the minutes |
| 3 | 2 | Finances |
| 3 | 2 | 1 Expense statement |
| 3 | 2 | 2 Statement of financial activities to March 31 st , 2011 |
| 3 | 3 | Correspondence |
| 3 | 4 | Personnel |
| 3 | 4 | 1 |
| 3 | 5 | Resolution |
| 3 | 5 | 1 Approval of the « Intervention plan for the renewal of the drinking water conduits » |
| 3 | 5 | 2 Request for tenders – Excise tax dossier |
| 3 | 5 | 3 Demolition of 101, Lac Echo road |
| 3 | 5 | 4 2010-2013 Collective agreement, SCFP local 3950 |
| 3 | 5 | 5 Application of by-law regarding quarries and sandpits |
| 3 | 5 | 6 Agreement with the Fabrique de la Paroisse Notre-Dame des monts |
| 3 | 5 | 7 Rural fund |
| 3 | 5 | 8 Donation to the Royal canadian legion |
| 3 | 5 | 9 Roadblock for the Soupe populaire de la Vallée de Saint-Sauveur |
| 3 | 6 | 0 Support to the palliative care housing project (Palliacco) |
| 3 | 6 | Regulations |
| 3 | 6 | 1 Notice of motion – By-law 483-2011 – Tariffs for municipal services |
| 3 | 6 | 2 Notice of motion – By-law 484-2011 regarding Council's internal management |
| 4 | | PUBLIC SAFETY |
| 4 | 1 | 1 Monthly report from the Director |
| 4 | 2 | Personnel |
| 4 | 2 | 1 Resignation of firefighters |
| 4 | 2 | 2 Hiring of firefighters |

Municipality of Morin-Heights

4	3		Resolution
4	4		Regulations
4	4	1	Adoption of by-law 479-2011 which amends by-law 331 regarding animals
4	4	2	Adoption of by-law SQ 02-2011 which amends the alarm systems by-law
5			PUBLIC WORKS
5	1		Monthly report from the Director
5	2		Personnel
5	3		Resolution
5	3	1	Contract – paving of Doral area
5	3	2	Contract – paving of Dwight road
5	3	3	Contract – sweeping of roads
5	3	4	Contract – mowing and brushcutting
5	3	5	Contract – road marking
5	3	6	Contract – asphalt patching
5	3	7	Supply of gravel, stones and sand
5	3	8	Supply of equipment and hourly rates for vehicles
5	3	9	Contract – paving work on sections of roads
5	4	0	Purchase of equipment
5	4		Regulations
6			ENVIRONMENT & PARKS
6	1		Monthly report from the Director
6	2		Personnel
6	3		Resolution
6	3	1	Development work of Lummis park
6	3	2	Acquisition of Echordge park
6	4		Regulations
7			URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING
7	1		Monthly report from the Director
7	1	2	Minutes of the Planning advisory committee meeting
7	2		Personnel
7	3		Resolution
7	3	1	Minor derogation – 305, Village
7	3	2	PIIA – 543, Village
7	3	3	Toponymy – Perce-Neige road
7	3	4	Toponymy – de Havre
7	3	5	Minor derogation – 44, du Sommet
7	4		Regulations
7	4	1	Consultation meeting – Draft by-law 480-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	2	Adoption of by-law 480-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	3	Consultation meeting – Draft by-law 481-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	4	Adoption of 2 nd draft by-law 481-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	5	Consultation meeting – Draft by-law 482-2011 which amends zoning by-law 416
7	4	6	Adoption of 2 nd draft by-law 482-2011 which amends zoning by-law 416
8			RECREATION DEPARTMENT
8	1	1	Monthly report from the Coordinator
8	1	2	Minutes of the volunteer committee meeting
8	2		Personnel
8	2	1	
8	3		Resolution
8	3	1	Pricing of the St-Eugène parish hall
8	3	2	2011 Tour du silence
8	4		Regulations
9			New Business
10			Question period
11			End of the meeting

Municipality of Morin-Heights

58.04.11 APPROVAL OF THE MINUTES

The minutes of the regular meeting of March 9th, 2011 were given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder, saved on their portable computers.

Consequently, the Director general is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of March 9th, 2011.

59.04.11 EXPENSE STATEMENT

The list of accounts payable and accounts paid during the month of March 2011 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

March 1st to 31st, 2011	
Accounts to be paid	\$ 997,399.01
Accounts paid in advance	\$ 333,273.53
Total purchases	\$ 1 330,672.54
Direct bank payments for the previous month	\$ 21,940.57
Total expenses	\$ 1 352,613.11
Net salaries	\$ 87,691.52
<u>GRAND TOTAL</u>	<u>\$ 1 440,304.63</u>

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES TO MARCH 31ST, 2011

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities to March 31st, 2011.

CORRESPONDENCE

The Director general reviews the correspondence for the month of March 2011. Council acknowledges receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director General will take action and follow up if necessary.

Municipality of Morin-Heights

Correspondence received

- 1 R. Lauzon – letter of support
- 2 Colonne-juridique – limits of power
- 3 COOP SORE
- 4 MAMROT – Wentworth Nord
- 5 DGE – electoral division districts
- 6 SADC – winter 2011 newsletter
- 7 PDN – April 2011 bulletin
- 8 MAMROT undersecretary – ethics code
- 9 Sûreté du Québec: Express bulletin
- 10 Prévost, Fortin, D'Aoust – nomination Me Sansfaçon
- 11 Chambre de commerce Saint-Adolphe: golf invitation
- 12 Recommendations – Domaine Balmoral
- 13 FQM : 2011 membership
- 14 Municipality of Saint-Adolphe d'Howard: closing of the Morin-Heights' CLSC
- 15 AN Morin School : invitation – spaghetti supper
- 16 P. Donaldson : thanks C. Bernard
- 17 -
- 18 MRC des Pays-d'en-Haut : by-law 241-2011 – competency declaration
- 19 Fête nationale: financial assistance program
- 20 Fondation de l'eau Rivière du Nord: Invitation
- 21 RACJ : licence request – restaurant O'Petit
- 22 Cegep Saint-Jérôme : request for donation
- 23 FQM : 2009-2010 activities report
- 24 MRC des Pays-d'en-Haut: strategic vision
- 25 Sûreté du Québec: L'Échangeur Information bulletin

Correspondence sent

- A F. Payette: Ski Morin-Heights dossier
- B S. Sansfaçon – congratulations
- C M. Renaud – Petite Suisse
- D Y. Balthazar – water runoff

60.04.11 APPROVAL OF THE INTERVENTION PLAN FOR THE RENEWAL OF THE DRINKING WATER CONDUITS

Considering the final version of the Intervention plan for the renewal of the drinking water conduits dated December 13th, 2010 and modified by the addenda dated February 10th, 2011 prepared by Groupe Roche was approved by the Minister, municipal affairs, regions and land occupancy;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council approve the Intervention plan for the renewal of the drinking water conduits and the priorities identified by the Minister in his letter dated February 23rd, 2011.

61.04.11 REQUEST FOR TENDERS FOR ENGINEERING SERVICES – EXCISE TAX DOSSIER

Considering that as per the program for the transfer of part of the gasoline excise tax for 2010 – 2013, the Municipality will receive an amount of \$ 1,014,349;

Considering this amount must be used for repairs to drinking water infrastructures;

Considering the Minister of municipal affairs, regions and land occupancy approved the Intervention plan for the renewal of drinking water conduits and pertinent priorities;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the Director general to proceed with a request for tenders for engineering services in order to undertake the work identified in Priority 1 of segments 12, 13, 14, 16 and 18 located on Village road between Watchorn road and the Morin-Heights elementary school.

62.04.11 DEMOLITION OF 99, LAC ECHO ROAD

Considering the dilapidated state of the building and safety risks associated with it as confirmed by the Director, Fire department in his report dated April 7th, 2011;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the demolition of the building located at 99, Lac Echo road;

That the Fire department be authorized to use the location for the holding of practices and simulations.

That the property be cleaned before July 1st, 2011.

63.04.11 2011 – 2014 COLLECTIVE AGREEMENT, SCFP, LOCAL 3950

Considering that last November Council approved the agreement in principle between the blue and white collar unionized employees and the Municipality;

Considering the final document is presented to Council for its ratification;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council ratify the agreement for 2010-2014 and authorize the Mayor and the Director general to sign for and in the Municipality's name.

64.04.11 APPLICATION OF BY-LAW REGARDING QUARRIES AND SANDPITS

Considering that as per the Law, the Municipality must take the proper measures in order to verify the declaration presented by an operator of a quarry and sandpit;

Considering the proposal presented by the company Promotek dated March 23rd, 2011 for the supply of Soltek III measuring equipment.

Considering the report prepared by the Director general;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the purchase of equipment and its installation at the entrance of the building located at 1230, Kirkpatrick road.

Municipality of Morin-Heights

That Council approve the data analysis contract for the first twelve months.

That all verification costs be allocated from the roads fund.

65.04.11 AGREEMENT WITH THE FABRIQUE DE LA PAROISSE NOTRE-DAME-DES-MONTS

Considering the Municipality has been in discussions with the Fabrique de la Paroisse Notre-Dame-des- Monts aimed at the transfer of the property located at 148, Watchorn in the Municipality of Morin-Heights;

Considering this transfer will allow the Municipality to offer a location in order to hold community activities;

Considering such a transfer would include clauses allowing the Parish to use certain rooms;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the Mayor and Director general to continue discussions aimed at the transfer of the building.

66.04.11 RURAL FUND

Considering that the Royal Canadian Legion, branch 171, presented a request for financial assistance within the Rural fund;

Considering the Legion's activities are of great importance for the community life in Morin-Heights;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council support the project presented by the Royal Canadian Legion and the request for financial assistance from the rural fund.

67.04.11 DONATION TO THE ROYAL CANADIAN LEGION

Considering the ventilation system in the kitchen at the Royal canadian Legion is no longer functional;

Considering such equipment is mandatory in order for them to continue their activities;

Considering the Royal canadian Legion is a non-profit organization which plays an important role within the community;

Considering the Municipality is the owner of such equipment at the Bellevue chalet;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That the Municipality donate its ventilation equipment to the Morin-Heights Royal Canadian Legion.

Municipality of Morin-Heights

That this donation be made without any obligation and that the Legion release the Municipality from any responsibility.

That the Legion be responsible for the dismantling and transportation of the equipment to their premises and that they commit to leaving the location in an acceptable clean state.

68.04.11 ROADBLOCK FOR THE SOUPE POPULAIRE DE LA VALLÉE DE SAINT-SAUVEUR

Considering that Council has received a request from the Soupe populaire de la Vallée de Saint-Sauveur regarding the organization of a roadblock within the “Semaine de Partage” theme to be held between May 14th and 23rd, 2011;

Considering the Soupe Populaire is responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of transport and the Sûreté du Québec;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the the Soupe populaire de la Vallée de Saint-Sauveur to erect a roadblock at the intersection of Village and Watchorn / Lac Écho roads, on May 21st or 22nd , 2011, weather permitting, between 9:00 a.m. and 1:00 p.m.

That Council notify the Soupe populaire de la Vallée de Saint-Sauveur that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for these activities at no cost to the Municipality.

69.04.11 SUPPORT TO THE PALLIATIVE CARE HOUSING PROJECT (PALLIACO)

Whereas accompanying and caring for those who have come to the end of their lives as well as for their caregivers represents an important concern for the community;

Whereas, in the Laurentians, the context of an aging population is a prominent phenomenon;

Whereas the constant increasing number of deaths caused by cancer as per the Quebec minister of health and social services' data;

Whereas the mobilization of partners for an eight-bed palliative care housing project which will be available to the population of the MRC des Pays-d'en-Haut and the MRC des Laurentides;

Whereas the population clearly expressed its willingness to be able to pass away in a location with dignity and compassion. As per a survey done by the Canadian cancer society, if given the choice, up to 80% of those affected by cancer would prefer to pass away at home, which indicates the necessity of offering home care services and increase the number of dedicated homes;

Whereas the fight against cancer program's orientations favours the increase in home care services to those who are terminally ill;

Whereas the work done by the 'Mourir dans la dignité' commission, it is clear that an increase in providing palliative care services has become even more necessary in Quebec;

Municipality of Morin-Heights

Whereas the support for steps and partnership to be taken between the CSSS des Sommets and CSSS des Pays-d'en-Haut, health and social services establishments regrouping six CLSCs, four housing centers for seniors that have decreasing autonomy and the Hôpital Laurentian Sainte-Agathe-des-Monts;

Whereas the political support given to the project by the Dr. Yves Bolduc, Quebec Minister of health and social services as well as by the Representatives for Bertrand, M. Claude Cousineau and Labelle, Mr. Sylvain Pagé;

Whereas, as municipal representatives, it is our wish to maintain and improve health and services offered to the population;

Whereas the presentation made by the Palliaccio organization to the MRC des Pays-d'en-Haut's council of Mayors, in Piedmont, on February 8th, 2011;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council support the palliative care housing project serving the populations of the MRC des Pays-d'en-Haut as well as the MRC des Laurentides.

A.M. 06.04.11 NOTICE OF MOTION BY-LAW 483-2011 REGARDING THE TARIFFS FOR MUNICIPAL SERVICES

Notice of motion that a by-law 483-2011 regarding tariffs for municipal services aiming at replacing by-law 445 will be presented at a future council meeting.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

A.M. 07.04.11 NOTICE OF MOTION BY-LAW 484-2011 REGARDING COUNCIL'S INTERNAL MANAGEMENT

Notice of motion that by-law 484-2011 regarding Council's internal management will be presented at a future council meeting.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, PUBLIC SAFETY

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of March 2011 and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351 as well as photos of Mont Bellevue.

Municipality of Morin-Heights

70.04.11 RESIGNATION OF FIREFIGHTERS

Considering Mr. Stéphane Bell and Marc-Antoine Emard presented their resignations as firefighters along with Mrs. Vicky Deslauriers, as lieutenant, of the Fire Department as of April 2011 for lack of availability;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council accept Mr. Bell and Emard's decisions to resign from his position as firefighters.

That Council accept Mrs. Deslauriers' decision to resign as lieutenant but remain active as a firefighter.

That Council thank Mr. Bell and Emard and Mrs. Deslauriers for their loyal services as firefighters and lieutenant within the Morin-Heights Fire Department.

71.04.11 HIRING OF FIREFIGHTERS

Considering that the Morin-Heights Fire Safety Department has 18 volunteer firefighters and that the credit pertaining to the remuneration are consequently provided for in the budget;

Considering that the Director, Fire Safety Department recommends to Council, the hiring of Mr. Michael Tremblay and Charles-André Trudeau as volunteer firefighters in order to complete the team;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the hiring of Mr. Michael Tremblay and Charles-André Trudeau as volunteer firefighters at the conditions applicable to the personnel of the Fire Safety Department.

That this individual be submitted to a trial period of three months and to a probation period of twelve months.

72.04.11 REQUEST FOR TENDERS – ANIMAL CONTROL

Considering the administration has proceeded with a public tender for the animal control contract throughout the Municipality's territory;

Considering the following companies were invited to present a quote:

SPCA Labelle - Laurentides
Inspecteur Canin
Service de protection canine des monts
SPCA Lanaudière – Basses Laurentides

Considering the Municipality hasn't received any offers;

Considering the letter presented by the Service de protection canine des monts;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

Municipality of Morin-Heights

That Council annul the request for tenders for all intents and purposes.

That Council authorize the administration to enter into a mutual agreement with Service de protection canine des monts who take into account the essential elements listed in the request for tender document.

73.04.11 ADOPTION OF BY-LAW 479-2011 WHICH AMENDS BY-LAW 331 REGARDING ANIMALS

Council members declare having received copy of the by-law 48 hours before the Council meeting. Council members having declared to have read the document, the Director general is exempt from its reading and gives a summary.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That by-law 479-2011 be adopted as follows:

BY-LAW 479-2011 WHICH AMENDS BY-LAW 331 REGARDING ANIMALS

WHEREAS : The Municipal Council may, as per articles 6, 62 and 63 of the Code municipal du Québec, L.R.Q. c. C-47.1, regulate animals on the territory of the Municipality of Morin-Heights;

WHEREAS : The Municipal Council would like to decree that certain animals and certain situations or facts constitute a nuisance and the need for them to be prohibited;

WHEREAS : The notice of motion was given by Councillor Jean Dutil with the exemption of its reading at the regular meeting of March 9, 2011;

CONSEQUENTLY, the following is ordained, statued and decreed as follows:

ARTICLE 1: The preamble and annexes form an integral part of the present by-law.

« ***Definition*** » :

ARTICLE 2: For the purposes of this by-law, the following words signify :

Animal : A domestic or domesticated animal.

Guide dog : A trained dog to help the handicapped.

Controller : Other than police officers, the Director of the Fire Department, an individual, legal entity or organization for which the Municipality's Municipal Council has, by resolution, authorized to apply the present by-law in whole or in part.

« Owner » : Is reputed being the owner of an animal or the person who is its keeper or who accompanies it.

« ***Public area*** » :

Parks located on the Municipality's territory which are under its jurisdiction and include all public areas, with or without grass where the public has access for the purpose of rest, relaxation or for similar uses.

Municipality of Morin-Heights

A piece of property mainly developed for practising sports and recreation and any other public property.

Cycling trails, sidewalks and pathways.

« *Agricultural farmers* » :

A person that is involved in the production of an agricultural product, horticulture, breeding or products, in the rough or partially or entirely transformed by the farmer or for himself, beverages or other food products resulting from; agricultural production is comparable to an agricultural product.

« ***Nuisance*** » :

ARTICLE 3 :

Constitutes a nuisance and is prohibited, an animal that barks, caterwaul or howl in such a manner to disrupt the peace or is perceptible at the limit of the owner's property.

« ***Dangerous dog*** » :

ARTICLE 4 :

Any dangerous dog constitutes a nuisance. For the purpose of the present by-law, is reputed dangerous, any dog that:

- a) has bitten or attacked a person or another animal having caused an injury which necessitated a medical intervention, such as a deep or multiple wound, a fracture, an internal lesion or other;
- b) can be found on the outside of the property where the building is occupied by its owner, outside of his owner's vehicle, bites or attacks a person or an animal, or otherwise expresses aggressiveness towards another person by growling, showing its teeth, by barking ferociously or by acting in such a way that would indicate that the animal may bite or attack a person.

« ***Keep*** » :

ARTICLE 5 :

It is prohibited to keep an animal tied for a prolonged period of time particularly if the dog is fragile or in a debilitating state as well as short haired dogs.

A healthy dog may temporarily be attached outside for a short period of time, if being supervised while respecting the following conditions:

The leash (tie or lead) must be at least 5 times the dog's length, by measuring the end of the nose to the end of the tail with a pivot at each extremity.

The weight of the leash (tie or lead) must not exceed 1/8 of the restrained dog's weight and be attached to a leather or nylon collar having a width of no less than one inch or to a leather or nylon harness with a width of no more than one inch.

The leash (tie or lead) must be attached to a anchored to the ground allowing the dog to make a 360° rotation without getting caught up or risk of getting hurt.

The use of a choke or stud collar, halter or any other form of apparatus that may strangle an animal is prohibited.

Municipality of Morin-Heights

At all times, dogs must have access to water, a drained surface and shelter allowing it to be protected from the heat, the cold and bad weather as well as from any dangerous objects.

Only six-month old dogs that have reached their adult size may be tied.

It is prohibited to transport an attached animal in an open box of a pick-up truck.

No animal may be confined within a close-in area without any adequate ventilation and be left in a vehicle without supervision.

« Control » :

ARTICLE 6 : Every owner must have control of his animal at all times.

« Public area » :

ARTICLE 7 : The owner may not let the animal wander in a public place or on private property other than on his own.

« Bites » :

ARTICLE 8 : When an animal has bitten a person, his owner must contact the Police Department as soon as possible, by the latest, within 24 hours.

ARTICLES 9 TO 21 :

N/A - Sûreté du Québec

ARTICLE 22 : Provisions applicable to all animals:

- 22.1 Is considered a nuisance for the owner, tenant or occupant of a property or part of a property to keep more than five (5) animals non-prohibited by the present by-law, inside or outside of a building, except for a small farm with an adequate permit.
- 22.2 The keeping of any wild animal constitutes a nuisance and is prohibited.

ARTICLE 23 : Particular provisions applicable to dogs :

23.1 Compulsory Licence :

No one may keep a dog which usually lives within the limits of the Municipality, unless having beforehand obtained a licence in accordance to the provisions of the present by-law.

This obligation does not apply to dogs of less than 3 months of age.

23.2 The owner of a dog within the limits of the Municipality, must, before March 1st of each year, obtain a dog licence.

23.3 The licence is payable annually and is valid for a period from the time it is registered to December 31st of the current year. This licence is non-transferable and non-refundable.

Municipality of Morin-Heights

- 23.4 The amount to pay for a licence is established as per the Municipality's pricing by-law. This amount is non-divisible, nor reimbursable.
- The licence is free of charge if it is requested by a handicapped person for their guide dog, upon presentation of a medical certificate attesting this person's handicap.
- 23.5 When a dog becomes the subject of the application of the present by-law after March 1st, his owner must obtain the licence required by the present by-law within eight (8) days following the day when the dog becomes the subject of the application of the present by-law.
- 23.6 The obligation stipulated in article 23.1 to obtain a licence applies completely to dogs not usually living within the limits of the Municipality but which were brought, with the following adjustments :
- a) if this dog already has a licence issued by another Municipality and is valid and has not expired, the licence stipulated in Article 23.1 will not be compulsory unless the dog is kept within the Municipality for a period exceeding sixty (60) consecutive days;
 - b) in all cases, the dog must have a licence as stipulated in Article 23.1 as per the conditions established by the present by-law.
- 23.7 Every request of a licence must indicate the name, first name, address and telephone number of the person who makes the request as well as the dog's sex and breed, as well as any information useful to establish the dog's identity, including particular features, if applicable.
- 23.8 When the request for a licence is made by a minor, the father, mother, tutor or the minor's guardian must consent to the request in writing.
- 23.9 The request for a licence must be presented on a form supplied by the Municipality or the controller.
- 23.10 Against payment of the price, the controller gives the guardian a licence indicating the year of the licence, and the dog's registration number.
- 23.11 The dog must wear this licence at all times.
- 23.12 The controller holds a register with the names, first names, address and telephone number of the dog's owner as well as the dog's registration number for which a licence was issued, along with any information regarding this dog.
- 23.13 In the case of a loss or destruction of the licence, the dog's owner who purchased a licence may obtain another as per the tariff established in the Municipality's pricing by-law.
- 23.14 A dog must be on a leash or the leash must be held by its owner with a length not exceeding two (2) meters, except when the dog is within the limits of the owner's property, in the latter case, Article 5 applies.
- 23.15 The facts, acts and gestures indicated herewith constitute nuisances and are therefore, prohibited :

Municipality of Morin-Heights

- a) when a dog barks, howls and should his barking or howling disturb anyone's peace and quiet, or is a bother in the neighbourhood;
- b) the dog owner's omission to, except in the case of a guide dog, immediately remove the dogs faeces and clean up a public or private property by every means possible;

23.16 **Capture and arrangement for a stray dog :**

The controller may capture a stray dog and keep it in a pen.

23.17 The owner of a captured dog that does not have a licence owner may take possession of the dog in the five (5) days following its capture, upon payment of the costs for boarding and if applicable, any veterinary fees, all without prejudice to the Municipality's rights to prosecute for offences to the present by-law which could have been committed.

23.18 If no licence was issued for the dog during the current year in accordance to the present by-law, the owner must also, to take possession of his dog, obtain the required licence for the current year, without prejudice to the Municipality's rights to prosecute for offences to the present by-law, if applicable.

At the expiration of the above-mentioned delays, the animal becomes municipal property and it may be disposed of as per the Policy in effect.

23.19 If the dog wears the licence required by law on his collar, the limit of five (5) days mentioned in the previous articles begin at the time the controller sends a notice, by registered or certified mail, to the dog's registered owner, regarding the fact that the dog is being held and that it will be disposed of five (5) days following receipt of the notice.

23.20 The owner who claims his animal must pay the cost of capture along with the fees for his keep and if applicable, veterinary fees.

23.21 The controller may have an unclaimed animal euthanized, If it has been evaluated and deemed by a veterinarian or specialist in animal behaviour, as dangerous or un-adoptable.

ARTICLES 24 TO 27 :

N/A - Sûreté du Québec

ARTICLE 28 : N/A – Municipality

« Inspection rights »

« Controller » :

ARTICLE 29 : The Municipal Council authorizes its officers in charge of applying the present by-law to visit and inspect, between 7 :00 a.m. and 7:00 p.m. any movable or immovable, as well as the exterior and interior of any house or building, to verify if the by-laws are followed as well as any owner, tenant or occupant of these houses or buildings, must allow these individuals and answer questions asked regarding the application of this by-law.

Municipality of Morin-Heights

« *Application* »

ARTICLE 30 :

Those responsible for enforcing the present by-law are the controllers of the company mandated by the Municipality.

The municipal council also authorizes all Sûreté du Québec police officers and the Director, Fire department to undertake legal proceedings against any offender and issue infringement notices for any offence to any of the provisions of the present by-law.

CRIMINAL PROVISIONS

« *Penalty* » :

ARTICLE 31 :

Whoever contravenes to a provision of the present by-law with the exception of Articles 4 and 8 commits an offence.

Whoever commits a first offence is liable to a fine of a minimum of fifty dollars (\$50) and up to five hundred dollars (\$500).

Whoever commits a second offence to the same provision within a period of two (2) years of first offence is liable to a fine of at least one hundred (\$100) and up to one thousand dollars (\$1 000).

Whoever commits a subsequent offence to the same provision within a period of two (2) years of the first offence is liable to a fine of at least two hundred dollars (\$200) and up to one thousand five hundred dollars (\$1,500).

In every case, the costs for legal procedures must be added.

The time period for the payment of fines and levied costs as per the present article as well as the consequences of failure to pay said fines and prescribed costs, are established in accordance to the *Code de procédure pénale du Québec* (L.R.Q., c. C-25.1).

If an offence lasts more than one day, the offence committed each day constitutes a distinct infringement and the decreed penalties for each offence may be levied for each day of the infringement, in accordance to the present article.

ARTICLE 31.1 :

Whoever contravenes to a provision of Article 4 and/or Article 8 of the present by-law commits an offence.

Whoever commits a first offence is liable to a fine of at least two hundred dollars (\$ 200) and up to five hundred dollars (\$500).

Whoever commits a second offence to the same provision within a period of two years (2) of the first offence is liable to a fine of at least five hundred dollars (\$ 500) and up to one thousand dollars (\$1 000).

Whoever commits a subsequent offence to the same provision within a period of two (2) years of the first offence is liable to a fine of at least seven hundred dollars (\$ 700) and up to one thousand five hundred dollars (\$1 500).

Municipality of Morin-Heights

In all cases, the costs for legal procedures must be added.

The time period for the payment of fines and levied costs as per the present article as well as the consequences of failure to pay said fines and prescribed costs, are established in accordance to the *Code de procédure pénale du Québec* (L.R.Q., c. C-25.1).

If an offence lasts more than one day, the offence committed each day constitutes a distinct infringement and the decreed penalties for each offence may be levied for each day of the infringement, in accordance to the present article.

« Abrogation » :

ARTICLE 32 : The present by-law rescinds all previous municipal regulations which are incompatible with these provisions, and more precisely, by-law 331 and its amendments.

« Enter into effect » :

ARTICLE 33 : The present by-law enters into effect as per the Law.

Tim Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general

74.04.11 ADOPTION OF BY-LAW SQ 02-2011 WHICH AMENDS THE ALARM SYSTEMS BY-LAW

Council members declare having received copy of the by-law 48 hours before the Council meeting. The members having declared reading the document, the Director general is exempt from its reading and gives a summary.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That by-law SQ-02-2011 be adopted as follows:

(Only available in French)

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, PUBLIC WORKS

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report as well as the list of daily calls for the month of March and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

Municipality of Morin-Heights

75.04.11 CONTRACT – PAVING OF DORAL AREA

Considering the administration has proceeded with a public tender for asphalt work in the Doral area;

Considering the Municipality has received the following offers with prices per unit, including taxes:

ABC Rive Nord	\$ 301 198,33
Asphalte Desjardins Inc.	\$ 379 186,20
Pavage Jérômien Inc.	\$ 334 581,05
Entreprises Guy Desjardins Inc.	\$ 313 692,49
Asphalte Bélanger Inc.	\$ 359 216,92
Sintra Inc.	\$ 386 758,29
Construction Anor	\$ 348 420,25

Considering the recommendation from Équipe Laurence, consultants;

Considering the credits are provided for as per by-law 476.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council grant the contract to the lowest bidder in conformity, ABC Rive Nord for the contract for paving work in the Doral area at the above-mentioned price.

That the Director general be authorized to sign the contract and make the payments as per the final estimates of quantities as stipulated in the conditions of the tender.

76.04.11 CONTRACT – PAVING OF DWIGHT ROAD

Considering the administration has proceeded with a public tender for asphalt work on Dwight road;

Considering the Municipality has received the following offers with prices per unit, including taxes:

ABC Rive Nord	95 013,45 \$
Asphalte Desjardins Inc.	103 509,87 \$
Pavage des Moulins Inc.	154 710,15 \$
Pavage Jérômien Inc.	123 847,87 \$
Ent. Guy Desjardins Inc.	99 126,14 \$
Asphalte Bélanger Inc.	108 843,95 \$
Sintra Inc.	146 279,70 \$
Construction Anor	113 754,11 \$
Excavation Quatre Saisons	112 335,75 \$

Considering the credits are provided for as per by-law 462.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council grant the contract to the lowest bidder in conformity, ABC Rive Nord for the contract for paving work on Doral road at the above-mentioned price.

That the Director general be authorized to sign the contract and make the payments which are subject to the final estimate of quantities as stipulated in the conditions of the tender.

Municipality of Morin-Heights

77.04.11 CONTRACT – SWEEPING OF ROADS

Considering the administration has proceeded with tenders by invitation for the sweeping of roads throughout the municipality's territory;

Considering the following companies were invited to submit offers:

JR Villeneuve	Balaye-Pro
---------------	------------

Considering the Municipality has received offers from the following companies:

NAME	PRICE
JR Villeneuve	\$ 15,471.38
Balaye-Pro	\$ 15,494.40

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council grant the contract to the lowest conform bidder, JR Villeneuve, for the sweeping of roads throughout the Municipality for a total of \$ 15,471.38, including taxes.

That the Directeur general be authorized to sign the contract and make the payments as per the conditions of the tender.

78.04.11 CONTRACT – MOWING AND BUSHCUTTING

Considering the administration has proceeded with tenders by invitation for the brush cutting of ditches throughout the municipality's territory;

Considering the following companies were invited to submit offers:

E&T Kirkpatrick	
Les Entreprises Nantel Enr.	Les Entreprises Marc Leduc
Excavation Mario Pagé Inc.	Ent. N. Théorêt
Les Entreprises R.G. Gravel Inc.	Fauchage du Nord
Les Excavations Ogilvy	Les gazons verts Enr.

Considering the Municipality has received offers from the following companies:

NOM	PRIX
D. Tassé de Villers	\$ 6 332,52
Entreprises Marc Leduc	\$ 4 043,67
Les Gazons Verts Enr.	\$ 2 136,28
Entreprise N. Théorêt	\$ 3 738,49
Fauchage du Nord	\$ 3 176,23

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council grant the contract to the lowest conform bidder, Les Gazons Verts Enr., for the brush cutting of ditches throughout the Municipality for a total of \$ 2,136.28, including taxes.

That the Director general be authorized to sign the contract and make the payments as per the conditions of the tender.

Municipality of Morin-Heights

79.04.11 CONTRACT – ROAD MARKING

Considering the administration has proceeded with tenders by invitation for the drawing of lines on certain roads of the municipality;

Considering the following companies were invited to submit offers:

Les Signalisations R.C. Inc.	Lignes Rive-Sud
Ligne Bec Inc.	Service de lignes blanches Drummond
Signalisation du Nord Enr.	Marquage G.B.
Dura-Lignes Inc.	Entreprise TRA
Marquage Multilignes	Pro-Ligne
Willie Marshall	Signalisation du Nor Enr. (D.Daoust)
Lignco	Entreprises MRQ
Technline	

Considering the Municipality has received the following offers:

NAME	PRICE
Lignbec Inc. / Ent. TRA	\$ 16 951,56
Dura-Lignes Inc.	\$ 13 265,97
Techline	\$ 12 934,59
Les signalisations RC Inc.	\$ 22 256,84

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council grant the contract to the lowest bidder, Techline for the drawing of median lines and stop lines on certain roads of the Municipality for a total of \$ 12,934.59, including taxes.

That the Director general be authorized to sign the contract and to make the payments as per the submitted price chart which are subject to the final estimate of quantities as stipulated in the conditions of the tender.

80.04.11 CONTRACT – ASPHALT PATCHING

Considering the administration has proceeded with a request for tenders and has invited the following companies to submit an offer for the patching pavement work throughout the Municipality's territory;

Asphalte Desjardins Inc.	Sintra Inc.
David Riddell Excavation/Transport	Équipe 4 Saisons
Pavage Ste-Adèle	Asphalte Bélanger Inc.
Pavage des Moulins Inc.	ABC Rive Nord
Pavage Charbonneau	Pavage Jérômien
Pavage 2002 Inc.	Pavage Expert Plus
Les entreprises Guy Desjardins Inc.	

Considering the Municipality has received the following offers with prices per unit, before taxes:

NOM	PRIX
ABC Rive Nord	131 355,54 \$
Pavage des Moulins Inc.	146 963,25 \$
Pavage Jérômien Inc.	114 750,96 \$
Asphalte Bélanger Inc.	122 241,54 \$
Construction Anor	176 128,07 \$

Considering the credits are provided for in the current budget.

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council grant the contract to the lowest bidder in conformity, Pavage Jérômien Inc. for the patching of asphalt on the Municipality's territory as per the various options for the 2011 season at the above-mentioned price.

That the Director general be authorized to sign the contract and make the payments as per the final estimates of quantities as stipulated in the conditions of the tender.

81.04.11 SUPPLY OF GRAVEL, STONES AND SAND

Considering the Administration proceeded with a call for tenders and has invited the following companies to present offers for the supply of gravel and crushed stone for the year 2011;

Lafarge Canada Inc.
Béton Grilli Inc.
Location Jean Miller Inc.
Beauval Sable L.G.
David Riddell Excavation et transport
Les Entreprises forestières T&W Seale Inc.
Excavation Yvon Talbot Enr.
Recyclage Sainte-Adèle

Considering the Municipality has received offers from the following companies:

David Riddell Excavation / Transport
Location Jean Miller
Lafarge Canada Inc.

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the Administration to call upon the services of the suppliers who have presented the lowest offer as shown in the minutes of the opening of bids which is attached herewith forming an integral part hereof.

The payment will be made after the evaluation of quantities and for the submitted price per unit.

That the delivery, if necessary, be made during regular business hours and in accordance to the nuisance by-law.

82.04.11 SUPPLY OF EQUIPMENT AND HOURLY RATES FOR VEHICLES

Considering the Municipality has requested prices for the short term rental of equipment and vehicles from the following companies:

Municipality of Morin-Heights

Excavation Constantineau	Construction Carruthers
Les entreprises R.G. Gravel	Grant Kilpatrick
Yan Larivière	David Riddell Excavation et transport
E&T Kirkpatrick Excavation Inc.	T&W Seale
Construction Stewart	Excavations Mario Pagé Inc.

Considering credits are provided for in the current budget;

Considering the following companies presented offers:

Excavation Constantineau
David Riddell Excavation / Transport
Entreprises R.G. Gravel
Mini excavation François J. Bertrand
E&T Kirkpatrick Excavation Inc.
Construction Stewart
Entreprises Dominick Sigouin

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorizes the administration to call upon the services of the suppliers who presented the lowest offers as shown in the minutes of the opening of the bids which is attached herewith forming an integral part hereof.

That the Director, public works be authorized to call on another supplier should equipment not be available at the time it is required.

83.04.11 CONTRACT – PAVING WORK – SPRING 2011

Considering the administration has proceeded with a public request for tenders and has invited the following companies to present quotes for the Spring 2011 paving work throughout the Municipality's territory;

Considering the following companies were invited to submit their offer:

Asphalte Desjardins Inc.	Sintra Inc.
David Riddell Excavation/Transport	Équipe 4 Saisons
Pavage Ste-Adèle	Asphalte Bélanger Inc.
Pavage des Moulins Inc.	ABC Rive Nord
Pavage Charbonneau	Pavage Jérômien
Pavage 2002 Inc.	Pavage Expert Plus
Les entreprises Guy Desjardins Inc.	

Considering the Municipality has received the following offers with prices per unit, before taxes:

NAME	PRICE
ABC Rive Nord	260 919,58 \$
Asphalte Desjardins	281 138,14 \$
Pavage des Moulins	327 031,68 \$
Pavage Jérômien Inc.	284 715,38 \$
Entreprises Guy Desjardins Inc.	274 071,65 \$
Asphalte Bélanger Inc.	294 404,99 \$
Sintra Inc.	272 813,92 \$
Construction Anor	271 715,40 \$

Municipality of Morin-Heights

Considering the credits are provided for in the current budget.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council grant the contract to the lowest bidder in conformity, ABC Rive Nord for the Spring 2011 asphalt work on the Municipality's territory as per listed prices.

That the Director general be authorized to sign the contract and make the payments as per the final estimates of quantities as stipulated in the conditions of the tender.

84.04.11 PURCHASE OF EQUIPMENT

Considering it would be beneficial to purchase two safety arrows to be installed on service trucks;

Considering the report prepared by the Director, Public works department dated March 22nd, 2011;

Considering the credits are provided for in the budget;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the purchase of two safety arrows and consequently authorize an expense of \$ 5,000.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, ENVIRONMENT & PARKS DEPARTMENT

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director, Environment & Parks Inspector as well as the weekly water flow reports.

85.04.11 DEVELOPMENT WORK OF LUMMIS PARK

Considering Council approved a budget for the development of Lummis park in September 2010 upon recommendation of the Parks and green area committee;

Considering the funds allocated by resolution 191.09.10 have not been used;

Considering the Municipality proceeded with a request for tenders by invitation as per the plan prepared by Mrs. Karyne Ouellet, landscape architect;

Considering the Municipality has received two offers which exceed \$ 100,000;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council annul this request for tenders and authorize the administration to proceed with a new request for tenders in accordance to the provisions of the Law.

Municipality of Morin-Heights

86.04.11 ACQUISITION OF ECHORIDGE PARK

Considering Council has accepted the transfer offer to from the group of property owners of 33 acres identified as "The Echoridge land" by its resolution 190.09.10;

Considering this property has a recreative vocation but particularly, an ecologically protected and preserved area of Lac Echo;

Considering Council mandated the Mayor and Director general to enter into a transfer agreement with the owners of Echoridge SENC, represented by Mr. André Poirier;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council accept the transfer of lot 4 760 637, cadastre of Quebec, having a surface area of 120,878,1 square meters;

That Council approve the issuance of a receipt for donations made to the Municipality for the standardized value of the property as established by the 2011 evaluation role.

That the fees pertinent to this transaction be paid for by the Municipality.

That the mayor and Director general be authorized to sign for and in the Municipality's name.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, URBANISM DEPARTMENT

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the report for the month of March 2011 from the Director of the Urbanism.

87.04.11 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING

The Director General presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of March 15th, 2011;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council accept the minutes of the meeting of March 15th, 2011 and makes the pertinent recommendations.

Municipality of Morin-Heights

88.04.11 MINOR DEROGATION – 305, CHEMIN DU VILLAGE

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:19 p.m.
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated March 17, 2011 to be heard in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of Zoning by-law 416 in order to legalize the location of the house built in 2010 on lot 3 736 893, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located at 305, Village road within zone 7;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the derogation by resolution 10.03.11;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council grants the minor derogation, as presented by the requestor, specifically, to reduce the front set-back from the line on Ramsay road, from 7.5 meters to 6.90 meters for the main building located at 305, Village on lot 3 736 893, as shown on surveyor Sylvie Filion's certificate of location, minutes 3273.

89.04.11 PIIA – 543, VILLAGE

Considering the Urbanism Department has received a request aimed at modifying a project with regards to an approval as per the by-law regarding PIIA which was in effect within this zone in March 2003 for the property located at 543, Village, within zone 49;

Considering this previously approved project included seven buildings (interior warehouses) with an identical width of 30 feet (9.14 meters) established on the premises as per the draft plan prepared by surveyor Barry, minutes 2738;

Considering three buildings have been built until now in accordance to resolution 56.03.03;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee and that the Committee is favourable to the application submitted by resolution 11.03.11;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council recognize the Planning Advisory Committee's recommendations and authorize the Building inspector to issue the construction permit for the building located at 543, Village.

Municipality of Morin-Heights

90.04.11 TOPONOMY – DU PERCE-NEIGE ROAD

Considering the developer of the residential project in the Christievillie area presented a request to the Planning Advisory committee with regards to naming this new road;

Considering the developer proposed three names: Crépuscule, Bois-Joli and Perce-Neige;

Considering this dossier was postponed by resolution 47.03.11 pursuant to the meeting of March 9th, 2011;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by Councillors:

That the odonym “Perce-Neige road’ be approved and submitted to the Commission de toponymie du Québec for approval, as shown on the presented plan.

Councillor Jean-Pierre Dorais registers his dissidence.

91.04.11 TOPONOMY – DU HAVRE

Considering the developer of the integrated residential project “Havre du Balmoral” presented a request to the Planning Advisory committee with regards to naming three new roads;

Considering the developer proposed the following names:

- rue du Havre
- rue de la Tranquillité
- rue du Refuge
- rue du Repos
- rue de la Paix

Considering the members of the Planning advisory committee support and appreciate the desired theme but ask the developer to submit other names having the same theme;

Considering the developer proposed the following names:

- rue du Havre
- rue du Gîte
- rue de l’Hospitalité
- rue de l’Oasis
- rue de l’Accueil
- rue de l’Eden
- rue de la Détente
- rue de la Sérénité
- rue de la Plénitude
- rue Calme

Considering the Planning Advisory Committee recommends this proposal by resolution 12.03.11;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council acknowledge the Planning advisory committee’s recommendations and approve the following odonyms “rue du Havre” and “rue de l’Oasis” for two existing roads in the project.

That the odonyms “rue du Havre” and “rue de l’Oasis” be submitted to the Commission de toponymie du Québec for approval, as shown on the presented plan.

Municipality of Morin-Heights

92.04.11 MINOR DEROGATION – 44, DU SOMMET

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of Zoning by-law 416 in order to legalize the location of an addition (veranda) attached at the rear of the house on lot 3 736 141, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located at 44, du Sommet, within zone 7;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee which does not recommend to Council the approval of the derogation by resolution 03.02.11;

Considering this construction was done without a permit;

Considering that the consultation meeting was held at the council meeting of March 9th, 2011 and that Council postponed its decision for further study.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That pursuant to the Planning advisory committee's recommendation, Council does not grant the requested minor derogation for 44, du Sommet.

CONSULTATION MEETING – DRAFT BY-LAW 480-2011 WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416

Considering a public notice inviting citizens to a consultation meeting on draft by-law 480-2011 which amends zoning by-law 416 was published in the March 17th, 2011 edition of Journal des Pays-d'en-Haut / Lavallée as well as at the locations stipulated by Council;

Mr. Mayor opens the consultation meeting on the by-law and invites the Director general to give a summary of the draft by-law.

Moreover, a schedule for the adoption procedure was presented to the public who is also informed that this by-law does not include provision which is open to an approval by referendum.

The Mayor gives anyone interested a chance to be heard and Council takes note of their comments.

The Mayor closes the meeting at 8:33 p.m.

93.04.11 ADOPTION OF BY-LAW 480-2011 WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416

Council members declare having read the document, the Director general is exempt from its reading and gives a summary.

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:

That first draft by-law 480-2011 be adopted as follows:

(Only available in French)

Municipality of Morin-Heights

**CONSULTATION MEETING – DRAFT BY-LAW 481-2011
WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416**

Considering a public notice inviting citizens to a consultation meeting on draft by-law 481-2011 which amends zoning by-law 416 was published in the March 17th, 2011 edition of Journal des Pays-d'en-Haut / Lavallée as well as at the locations stipulated by Council;

Mr. Mayor opens the consultation meeting on the by-law and invites the Director general to give a summary of the draft by-law.

Moreover, a schedule for the adoption procedure was presented to the public who is also informed that this by-law does include provision which are open to an approval by referendum.

The Mayor gives anyone interested a chance to be heard and Council takes note of their comments.

The Mayor closes the meeting at 8:42 p.m.

**94.04.11 ADOPTION OF 2ND DRAFT BY-LAW 481-2011 WHICH
AMENDS ZONING BY-LAW 416**

Council members declare having read the document, the Director general is exempt from its reading and gives a summary of the

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

That second draft by-law 481-2011 be adopted as follows:

2nd DRAFT BY-LAW 481-2011
WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416

(Only available in French)

**CONSULTATION MEETING – DRAFT BY-LAW 482-2011
WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416**

Considering a public notice inviting citizens to a consultation meeting on draft by-law 482-2011 which amends zoning by-law 416 was published in the March 17th, 2011 edition of Journal des Pays-d'en-Haut / Lavallée as well as at the locations stipulated by Council;

Mr. Mayor opens the consultation meeting on the by-law and invites the Director general to give a summary of the draft by-law.

Moreover, a schedule for the adoption procedure was presented to the public who is also informed that this by-law does include provision which are open to an approval by referendum.

The Mayor gives anyone interested a chance to be heard and Council takes note of their comments.

The Mayor closes the meeting at 8:52 p.m.

Municipality of Morin-Heights

**95.04.11 ADOPTION OF 2ND DRAFT BY-LAW 482-201 WHICH
AMENDS ZONING BY-LAW 416**

Council members declare having read the document, the Director general is exempt from its reading and gives a summary of the by-law.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all Councillors:

That second draft by-law 482-2011 be adopted as follows:

2nd DRAFT BY-LAW 482-2011
WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416

(Only available in French)

**MONTHLY REPORT FROM THE COORDINATOR,
RECREATION DEPARTMENT**

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Coordinator, Recreation department for the month of March 2011 as well as the list of expenses authorized during the month of March 2011 as per the delegation of competency as well as the reports regarding the results of the skating and plaisirs d'hiver programs.

MINUTES OF THE VOLUNTEER COMMITTEE MEETING

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the minutes of the Volunteers committee meeting of March 8th, 2011 as well as a report prepared by the Coordinator of the municipal library.

96.04.11 PRICING OF THE ST-EUGENE PARISH HALL

Considering the offer for the rental of the St-Eugene Parish's community hall presented by the Fabrique de la Paroisse Notre-Dame-des-Monts;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council accept the following rental offers for the holding of activities and events:

4-hour block – days	\$ 25
4-hour block – evenings, weekends and legal holidays	\$ 50
Complete days	\$ 75

That the Recreation Department be authorized to act accordingly.

97.04.11 2011 TOUR DU SILENCE

Considering that Council has received a request from the firm Endorphines sports regarding the organizing of sporting event which will be passing through municipal roads;

Municipality of Morin-Heights

Considering Endorphines sports is responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of transport and the Sûreté du Québec;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the use of roads and their partial sporadic closings for the holding of the 2011 Tour du Silence, a commemorative cycling event.

That Council notify Endorphines sports that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for these activities at no cost to the Municipality.

That failure to obtain adequate security at these intersections, the Municipality requires that the required stops (signs) be made by the participants.

NEW BUSINESS

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

98.04.11 END OF THE MEETING

The agenda having been exhausted, the meeting ends at 9:27 p.m.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Tim Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general
Secretary-treasurer

Four people attended the meeting.